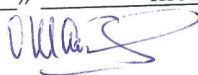


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:11:41
Уникальный программный код:
6b5279da4e034bffa679172803da5b7b558c3992

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Институт развития образования
Кафедра русского языка как иностранного

Согласовано
деканом факультета русской филологии
« 13 » июня 2023 г.



О.В.Шаталова

Рабочая программа дисциплины

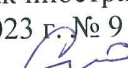
Компьютерные технологии в лингводидактике

Направление подготовки
45.03.01 Филология

Профиль:
Русский язык как иностранный

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
кафедры русского языка как иностранного
Протокол « 13 » июня 2023 г. № 9
Председатель УМКом 
/В.А.Степаненко/

Рекомендовано кафедрой русского
языка как иностранного
Протокол от « 25 » мая 2023 г. № 10
Зав. кафедрой 
/ В.А.Степаненко/

Мытищи
2023

Автор-составитель:

Ибрахим А.А., старший преподаватель кафедры русского языка как иностранного.

Рабочая программа дисциплины «Информационные технологии в лингводидактике» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020г. № 986.

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ	
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....	
3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	
4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ.....	
5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	
7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....	
8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИН.....	
9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины «Компьютерные технологии в лингводидактике» является формирование у студентов навыков обработки русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях, разработки средств информационной поддержки лингвистических областей знаний, а также ознакомление с основами корпусной лингвистики и электронными иноязычными корпусами.

Задачи дисциплины:

- знакомство студентов с основными составляющими информационных технологий;
- знакомство студентов с основами корпусной лингвистики, электронными корпусами и базами данных на русском и иностранных языках;
- развить умение использовать аппаратное и программное обеспечение для решения конкретных лингвистических задач;
- развить умение пользоваться и создавать базы данных и лингвистические информационные ресурсы;
- формировать навыки владения информационными технологиями в области обработки текстов.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

ДПК-1. Способен к разработке, реализации, анализу, оценке учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов основного общего, среднего общего образования.

ДПК-5. Способен применять полученные знания в области теории и истории русского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в профессиональной деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Курс «Компьютерные технологии в лингводидактике» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной студентами на четвертом курсе в восьмом семестре.

Для освоения дисциплины «Компьютерные технологии в лингводидактике» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные при изучении дисциплин «Основы филологии», «Введение в языкознание», «Практический курс русского языка», «Иностранный язык», «Современный русский язык», «Педагогика», «Психология», «Функциональная фонетика», «Практикум по орфографии и пунктуации», «Практикум по современной фразеологии», «Практическая методика преподавания русского языка как иностранного» и «Практикум по работе с учебником русского языка как иностранного» («входные» знания).

Параллельно с данной дисциплиной («входные-параллельные» знания) изучаются дисциплины «Функциональная грамматика», «Трудные вопросы русской грамматики» и «Общее языкознание».

3. ОБЪЁМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	3
Объем дисциплины в часах	108
Контактная работа:	24,2
Лекции	6
Практические занятия	18
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0,2
Зачет	0,2
Самостоятельная работа	76
Контроль	7,8

Форма промежуточной аттестации: зачет в 8 семестре.

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
Тема 1. Лингводидактика как наука. Сложная система лингвистических дисциплин и направлений. Определение лингводидактики как науки; система лингвистических дисциплин и направлений. Теоретическая и прикладная (практическая) лингвистика. Задачи и направления прикладной лингвистики. Связь лингвистики с другими науками – естественными и гуманитарными. Вопросы, связанные с изучением лингвистической научной парадигмы и ее конвергенции с другими науками. Семиотика. Знак и теория знаков. Язык как знаковая система.	1	1
Тема 2. Искусственные языки как знаковые системы. Вопросы определения искусственных языков, представления их как знаковых систем. Языки программирования как искусственные языки.	1	1
Тема 3. Понятие компьютерной лингвистики. Основные направления компьютерной лингвистики. Вопросы терминологии в области компьютерной лингвистики. Информация. Информатика. Дифференциация информатики и информации.	1	1
Тема 4. Технологические основы Интернета. Лингвистика и интернет. Описание организации и функционирования глобальных сетей базируется на таких понятиях как: открытые системы,	1	1

телекоммуникационные технологии, каналы передачи данных, кодирование информации. Понятие информационной технологии. Определение, структура, форма работы. История ИР (информационных революций). Лингвистика и интернет. Технологические основы интернета; открытые системы; телекоммуникационные технологии; каналы передачи данных; кодирование информации. Размещение филологических и лингвистических ресурсов в интернете. Интернет и лингвистическое образование. Электронные библиотеки.		
Тема 5. Архитектура Web-пространства. Объём информации, русскоязычный сегмент всемирной паутины, эффективность поиска информации.		2
Тема 6. Архитектура информационных систем. Обработка информации. Понятие архитектурной системы. Вопросы поиска информации в Интернете, обработки эмпирической информации, вторичной обработки первичной эмпирической информации, автоматизированные системы обработки текстовой информации.	2	
Тема 7. Компьютерные технологии обработки данных. Информационный поиск. Вопросы использования компьютерных технологий обработки данных статистической информации, системы искусственного и гибридного интеллекта, экспертные системы, компьютерная реализация методов математической статистики, онтологии. Формирование навыков информационного поиска		2
Тема 8. Использование компьютерных программ в лингвистическом образовании. Классификация, структура и функции программных средств учебного назначения, программы для презентации учебного материала, тестирующие программы, авторские среды, электронные учебные публикации.		2
Тема 9. Информационные технологии в переводе. Использование программ для переводчиков, викитекст, память переводов.		1
Тема 10. Машинный перевод и АОР (автоматизированная обработка текстов). Принципы машинного перевода и автоматизированной обработки текстов.		1

Тема 11. Компьютерные переводчики: понятие программы – переводчика. Назначение и основные принципы работы программ – переводчиков. Электронные словари. Виды и типы компьютерных переводчиков, их назначение и основные принципы работы программ-переводчиков.		1
Тема 12. Компьютерные переводчики: выполнение заданий в программе – переводчике и в электронных словарях. Лингвистика в электронных энциклопедиях Практические подходы к переводу. Изучение лингвистической информации, находящейся в электронных энциклопедиях.		1
Тема 13. Программы разработки презентаций: выполнение заданий в программе разработки презентаций.		1
Тема 14. Тестирующие программы. Программы разработки презентаций, показываются способы выполнения заданий с помощью таких программ.		1
Тема 15. Лингвистические ресурсы Интернета. Тестирующие программы. Их классификация, определение педагогического тестирования.		1
Тема 16. Авторские среды. Определение, типы и виды, примеры практической работы.		1
Итого:	6	18

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методические обеспечения	Формы отчетности
Тема 1. Лингводидактика как наука. Сложная система лингвистических дисциплин и направлений.	Определение лингводидактики как науки, система лингвистических дисциплин и направлений. Теоретическая и прикладная	2	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания.

	(практическая) лингвистика. Задачи и направления прикладной лингвистики. Связь лингвистики с другими науками – естественными и гуманитарными. Вопросы, связанные с изучением лингвистической научной парадигмы и ее конвергенции с другими науками. Семиотика. Знак и теория знаков. Язык как знаковая система.				
Тема 2. Искусственные языки как знаковые системы.	Вопросы определения искусственных языков, представления их как знаковых систем. Языки программирования как искусственные языки.	4	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания.
Тема 3. Понятие компьютерной лингвистики. Основные направления компьютерной лингвистики.	Вопросы терминологии в области компьютерной лингвистики. Информация. Информатика. Дифференциация информатики и информации.	6	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания.
Тема 4. Технологические основы Интернета. Лингвистика и интернет.	Описание организации и функционирования глобальных сетей базируется на таких понятиях как: открытые системы, телекоммуникационные технологии, каналы передачи данных, кодирование информации. Понятие информационной технологии.	4	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания.

	Определение, структура, форма работы. История ИР (информационных революций). Лингвистика и интернет. Технологические основы интернета; открытые системы; телекоммуникационные технологии; каналы передачи данных; кодирование информации. Размещение филологических и лингвистических ресурсов в интернете. Интернет и лингвистическое образование. Электронные библиотеки.				
Тема 5. Архитектура Web-пространства.	Объем информации, русскоязычный сегмент всемирной паутины, эффективность поиска информации.	4	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания.
Тема 6. Архитектура информационных систем. Обработка информации.	Понятие архитектурной системы. Вопросы поиска информации в Интернете, обработки эмпирической информации, вторичной обработки первичной эмпирической информации, автоматизированные системы обработки текстовой информации.	4	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий. Подготовка презентации.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания. Презентация.
Тема 7. Компьютерные	Вопросы использования	4	Ответы на контрольные	Учебно-методическ	Устные ответы на

технологии обработки данных. Информационный поиск.	компьютерных технологий обработки данных статистической информации, системы искусственного и гибридного интеллекта, экспертные системы, компьютерная реализация методов математической статистики, онтологии. Формирование навыков информационного поиска		вопросы. Выполнение письменных заданий. Подготовка презентации.	ое обеспечени е дисциплин ы	занятиях, письменны е задания. Презентаци я.
Тема 8. Использование компьютерных программ в лингвистическом образовании.	Классификация, структура и функции программных средств учебного назначения, программы для презентации учебного материала, тестирующие программы, авторские среды, электронные учебные публикации.	4	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий. Подготовка презентации.	Учебно-методическое обеспечение дисциплин ы	Устные ответы на занятиях, письменны е задания. Презентаци я.
Тема 9. Информационные технологии в переводе.	Использование программ для переводчиков, викитекст, память переводов.	4	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий. Подготовка презентации.	Учебно-методическое обеспечение дисциплин ы	Устные ответы на занятиях, письменны е задания. Презентаци я.
Тема 10. Машинный перевод и АОР (автоматизированная обработка текстов).	Принципы машинного перевода и автоматизированной обработки текстов.	4	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий. Подготовка презентации.	Учебно-методическое обеспечение дисциплин ы	Устные ответы на занятиях, письменны е задания. Презентаци я.

Тема 11. Компьютерные переводчики: понятие программы – переводчика. Назначение и основные принципы работы программ – переводчиков. Электронные словари.	Виды и типы компьютерных переводчиков, их назначение и основные принципы работы программ-переводчиков.	6	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий. Подготовка презентации.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания. Презентация.
Тема 12. Компьютерные переводчики: выполнение заданий в программе – переводчике и в электронных словарях. Лингвистика электронных энциклопедиях	Практические подходы к переводу. Изучение лингвистической информации, находящейся в электронных энциклопедиях.	6	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий. Подготовка презентации.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания. Презентация.
Тема 13. Программы разработки презентаций: выполнение заданий в программе разработки презентаций.	Программы разработки презентаций, показываются способы выполнения заданий с помощью таких программ.	6	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий. Подготовка презентации.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания. Презентация.
Тема 14. Тестирующие программы.	Тестирующие программы. Их классификация, определение педагогического тестирования.	6	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий. Подготовка презентации.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания. Презентация.
Тема 15. Лингвистические ресурсы Интернета.	Представительства учебных и научных учреждений лингвистического профиля в Интернете.	6	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий. Подготовка	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания. Презентация.

			презентации.		
Тема 16. Авторские среды.	Определение, типы и виды, примеры практической работы.	6	Ответы на контрольные вопросы. Выполнение письменных заданий. Подготовка презентации.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины	Устные ответы на занятиях, письменные задания. Презентация.
Итого:		76			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования компетенции
ДПК-1. Способен к разработке, реализации, анализу, оценке учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов основного общего, среднего общего образования.	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.
ДПК-5. Способен применять полученные знания в области теории и истории русского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в профессиональной деятельности.	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Компетенция	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
ДПК-1	Пороговый	Работа на занятиях. Участие в обсуждении и учебном диалоге. Устный и письменный опрос.	Знать: принципов работы с ИКТ по профилю подготовки; основные понятия, методы и приемы формального моделирования естественного языка, основные понятия, методы и приемы информатики и	Устные ответы на занятиях, письменные задания.	Шкала оценивания устных ответов. Шкала оценивания

		Подготовка конспектов. Выполнение практических заданий. Подготовка презентаций.	компьютерных технологий; основные составляющие информационных технологий; основы корпусной лингвистики, электронные корпуса и базы данных на русском и иностранных языках. Уметь: использовать понятийный аппарат прикладной лингвистики для решения профессиональных задач; работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе; использовать в профессиональной деятельности математические методы обработки информации и возможности вычислительной техники и программного обеспечения; проводить экспертизу лингвистических программных продуктов и использовать их в дальнейшей учебной и научно-исследовательской деятельности; анализировать, проводить эффективные учебные занятия по профилю подготовки		письменных заданий
Продвину- тый	Активная работа на занятиях. Участие в обсуждении и учебном диалоге.	Знать: принципов работы с ИКТ по профилю подготовки; основные понятия, методы и приемы формального моделирования	Устные ответы на занятиях, письменные задания.	Шкала оценивания устных ответов.	в.

		Монологические сообщения о результатах самостоятельной работы Выполнение заданий поисково-аналитического характера. Выполнение практических заданий. Подготовка презентаций. Подготовка индивидуального проекта.	естественного языка, основные понятия, методы и приемы информатики и компьютерных технологий; основные составляющие информационных технологий; основы корпусной лингвистики, электронные корпуса и базы данных на русском и иностранных языках. Уметь: использовать понятийный аппарат прикладной лингвистики для решения профессиональных задач; работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе; использовать в профессиональной деятельности математические методы обработки информации и возможности вычислительной техники и программного обеспечения; проводить экспертизу лингвистических программных продуктов и использовать их в дальнейшей учебной и научно-исследовательской деятельности; анализировать, проводить эффективные учебные занятия по профилю подготовки Владеть: -способностью к анализу, обобщению информации, навыками работы с	Презентация.	Шкала оценивания письменных заданий. Шкала оценивания презентации.
--	--	---	--	--------------	--

			компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; -навыками работы с информацией в глобальных компьютерных сетях; -информационными технологиями в области обработки текстов; навыками разработки оценивания эффективности учебных занятий и подходов к обучению;		
ДПК-5	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знать: структуру речевой коммуникации, условия успешного межличностного и межкультурного взаимодействия, причины коммуникативных неудач; особенности книжной и разговорной форм языка, особенности устной и письменной форм общения. Уметь: демонстрировать стандартного общерусского произношения, лексики, грамматики, контекстные языковые нормы, основы лингвистической теории и перспективных направлений развития современной; обладать филологической культурой, ставить и решать прикладные задачи, связанные с использованием языка и литературы в процессах образования и коммуникации	Устные ответы на занятиях, письменные задания.	Шкала оценивания устных ответов в. Шкала оценивания письменных заданий
	Продвину- тый	1. Работа на учебных занятиях. 2. Самостоятельная работа.	Знать: структуру речевой коммуникации, условия успешного межличностного и межкультурного взаимодействия, причины коммуникативных неудач; особенности книжной и разговорной форм языка,	Устные ответы на занятиях, письменные задания. Презентация.	Шкала оценивания устных ответов в. Шкала оценивания

		особенности устной и письменной форм общения. Уметь: демонстрировать стандартного общерусского произношения, лексики, грамматики, контекстные языковые нормы, основы лингвистической теории и перспективных направлений развития современной; обладать филологической культурой, ставить и решать прикладные задачи, связанные с использованием языка и литературы в процессах образования и коммуникации. Владеть: основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации; нормами русского литературного языка; базовыми навыками создания, доработки и обработки различных типов текстов.		письменных заданий. Шкала оценивания презентации.
--	--	---	--	---

Шкала оценивания устного ответа

Критерии оценивания	Высокий уровень	Оптимальный уровень	Удов. уровень	Неудов. уровень
Понимает свою задачу при подготовке ответа	1	1	1	0
Понимает содержание изучаемого материала	1	1	0,5	0
Проработал указанные источники для ответа	1	0,5	0,5	0
Логично излагает главные положения вопроса	1	1	0,5	0
Проявляет самостоятельность в оценке изученного	1	0,5	0,5	0
	5	4	3	0

Шкала оценивания письменных заданий

Критерии оценивания	Высокий уровень	Оптимальный уровень	Удов. уровень	Неудов. уровень
Содержание: 1) соответствие предполагаемым ответам; 2) правильное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.); 3) логика рассуждений; 4) неординарность подхода к решению.	2	2	1	0
Соблюдение требований к оформлению: 1) культура изложения; 2) владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы; 3) соблюдение требований к объему.	2	1	1	0
Грамотность изложения: 1) отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; 2) отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых.	1	1	1	0
	5	4	3	0

Шкала оценивания презентации

Критерии оценивания	Высокий уровень	Оптимальный уровень	Удовлетв. уровень	Неудовлетвор. уровень
Содержание презентации: соответствие материала презентации заданной теме; грамотное использование терминологии; обоснованное применение эффектов визуализации и анимации; общая грамотность; логичность изложения материала, доказательность, аргументированность	2	2	1	0
Оформление презентации: творческий подход к оформлений) презентации; соблюдены требования к первому и последним слайдам, прослеживается обоснованная последовательность слайдов и информации на слайдах, необходимое и достаточное количество фото- и видеоматериалов, учет особенностей восприятия графической (иллюстративной) информации, корректное	2	1	1	0

сочетание фона и графики, дизайн презентации не противоречит ее содержанию, грамотное соотнесение устного выступления и компьютерного сопровождения, общее впечатление от мультимедийной презентации				
Речевое сопровождение презентации: построение речи; использование языковых (метафоры, фразеологизмы, пословицы, поговорки и т.д.) и неязыковых (поза, манеры и пр.) средств выразительности; фонетическая организация речи, правильность ударения, четкая дикция, логические ударения	1	1	1	0
	5	4	3	0

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерный перечень вопросов для устного опроса

1. Обучение. Преподавание. Учение. Педагогическая задача. Педагогическая система. Дидактические принципы обучения.
2. Место компьютера в процессе обучения. Автоматизация тестирования.
3. Линейное и разветвленное программное обучение. Адаптивное обучение.
4. Компьютерные обучающие и тестирующие системы.
5. Семантическая модель требуемых знаний. Фрагментный фрейм. Целевой фрейм.
6. Структурные и семантические элементы заданий. Параметры заданий.
7. Компьютерный учебный модуль: состав и отличия от учебного пособия. Оболочка компьютерного учебника: состав и процесс создания.
8. Процесс наполнения информацией компьютерного учебника.
9. Этапы обучения и уровни знаний: соответствующие модели и модули компьютерного учебника.
10. Дистанционное обучение и его виды. Центр дистанционного обучения и его обязанности.
11. Возможности системы дистанционного обучения для обучаемого.
12. Возможности системы дистанционного обучения для преподавателя и администратора.
13. Преимущества и проблемы дистанционного обучения.
14. Достоинства и недостатки компьютерного тестирования. Характеристики теста.
15. Формы тестовых заданий. Правила формирования заданий в различных формах. Принципы составления теста из тестовых заданий.
16. Определение телекоммуникационных технологий.
17. Каналы передачи данных. Опишите их.
18. Кодирование информации. Как оно происходит?

19. Определение информационной технологии.
20. Лингводидактика в электронных энциклопедиях.
21. Архитектура Web-пространства.
22. Поиск информации в Интернете.
23. Обработка эмпирической информации.
24. Вторичная обработка первичной эмпирической информации.
25. Автоматизированные системы обработки лингвистической информации.
26. Программы автоматической обработки текста.
27. Компьютерные технологии обработки данных статистической информации.
28. Экспертные системы.
29. Программы для переводчиков. Приведите примеры
30. Информационные революции. Опишите их и назовите.
31. Лингвистические ресурсы Интернета. Приведите примеры.
32. Классификация, структура и функции программных средств учебного назначения.
33. Тестирующие программы. Приведите примеры.
34. Авторские среды. Приведите примеры.
35. Электронные учебные публикации. Приведите примеры.
36. Программы для презентации учебного материала. Приведите примеры.
37. Электронные издания. Приведите примеры.
38. Электронные библиотеки. Приведите примеры.
39. Электронные образовательные среды. Приведите примеры.

Примерные письменные задания

1. Проанализировать компьютерную программу (на выбор).
2. Проанализировать глобальную сеть Интернет.
3. Проанализировать полнотекстовые научные филологические издания в сети Интернет (на выбор).
4. Проанализировать научные поисковые системы, электронные архивы, средства поиска статей (на выбор).

Примерная тематика презентаций

1. Подготовить презентацию одного или нескольких образовательных ресурсов по лингвистике.
2. Подготовить презентацию одного или нескольких специализированных веб-порталов, справочников.
3. Подготовить презентацию одного или нескольких сетевых учебников.
4. Подготовить презентацию одного или нескольких специализированных электронных ресурсов поискового характера.
5. Подготовить презентацию одного или нескольких специализированных электронных ресурсов учебного характера.
6. Подготовить презентацию одного или нескольких специализированных электронных ресурсов справочного характера.
7. Подготовить презентацию одного или нескольких специализированных электронных ресурсов информационного характера.

Примерные вопросы для зачета

1. Определение инфосферы.
2. Определение дистанционного образования. История развития и перспективы.
3. Определение дидактики, электронной лингводидактики.
4. Определение компьютерной педагогики.
5. Образовательные Интернет- ресурсы. Типология ресурсов.
6. Образовательные Интернет- ресурсы.
7. Специализированные веб-порталы, справочники. Назовите принципиальные отличия.
8. Определение УКС (учебно-компьютерные средства).
9. Когнитивные и коммуникативные аспекты разработки УКС.
10. Сетевой учебник. Виды, примеры.
11. Сетевой учебник. Способы построения.
12. Электронный учебник. Карта сайта, организация гипертекста, usability.
13. Что такое Web 2.0.
14. Принципы работы с поисковыми системами на уроке русского языка.
15. Принципы работы с аудио- и видеоматериалом на уроке РКИ.
16. Определение контента. Понятие авторского права.
17. Электронные ресурсы поискового характера.
18. Электронные ресурсы учебного характера.
19. Электронные ресурсы справочного характера.
20. Электронные ресурсы информационного характера.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

В процессе освоения дисциплины обучающемуся необходимо активно участвовать в устных опросах на практических занятиях, выполнить письменные задания и подготовить презентации.

Устный опрос - средство контроля на практическом занятии, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. Необходимое методическое обеспечение: комплект вопросов для устного опроса студентов, перечень вопросов к практическому занятию, задания для практического занятия, вопросы для самостоятельного изучения.

Выполнение письменных заданий

Письменные задания – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу. Как правило, письменные задания предполагают наличие определенных ответов.

Подготовка презентации.

Презентация — это документ или комплект документов, предназначенный для представления чего-либо (организации, проекта, продукта и т.п.). Цель презентации — донести до целевой аудитории полноценную информацию об объекте презентации в удобной форме.

Промежуточная аттестация по курсу учитывает уровень результатов обучения, общее качество работы студента, дисциплинированность, самостоятельность. В освоении дисциплины используются формы самостоятельной работы, текущего контроля оцениваемой по балльной шкале:

В 8 семестре:

- 1) результаты самостоятельной подготовки (max = 80 баллов):

- устный ответ (max = 30 баллов);
 - выполнение письменных заданий (max = 30 баллов);
 - подготовка презентации (max = 20 баллов);
- 2) Зачет (20 баллов).

Общее количество баллов по дисциплине = 100 баллов.

Шкала оценивания зачета

Баллы	Показатели
11-20	Студент твердо знает учебно-программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применить теоретические положения и владеет необходимыми навыками при выполнении практических задач, а также выполнил все творческие задания по каждой теме.
0-10	Студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большим затруднением выполняет практические работы, не выполняет в полном объеме задания, предусмотренные формами текущего и промежуточного контроля.

Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа студента в течение всего срока освоения дисциплины, а также баллы на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные студентами в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	зачтено
61-80	зачтено
41-60	зачтено
0-40	не зачтено

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература

1. Федотова Е.Л., Федотов А.А. Информационные технологии в науке и образовании: Учебное пособие / Е.Л.Федотова, А.А. Федотов. - М.: ИД ФОРУМ: НИЦ ИНФРА - М, 2015. - 336 с.
2. Щипицина, Л. Ю. Информационные технологии в лингвистике [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Л. Ю. Щипицина. - М. : ФЛИНТА, 2013. - 128 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462989>

6.2. Дополнительная литература

1. Зубов А.В. Информационные технологии в лингвистике: Учеб. пособие для студ. лингв. фак-тов высш. учеб. заведений / А.В.Зубов, И.И.Зубова. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 208 с.
2. Хроленко А.Т., Денисов А.В. Современные информационные технологии для гуманитария: практическое руководство. - М.: Флинта: Наука, 2007. - 128 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=320764>

6.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

1. vaal.ru - сайт разработчиков компьютерной версии контент-анализа.
2. ruscorpora.ru (corpora.yandex.ru) – национальный корпус русского языка.
3. philol.msu.ru/~lex/corpus – корпус текстов русских газет конца XX века.
4. philol.msu.ru/~humlang/articles/PolystylCorp.htm – полистилевой корпус текстов современного русского языка.
5. bokrcorpora.narod.ru/frqlist/frqlist.html – частотный словарь современного русского языка.
6. info.ox.ac.uk/bnc – британский национальный корпус: The British National Corpus (BNC) is a 100 million word collection of samples of written and spoken language from a wide range of sources, designed to represent a wide cross-section of current British English, both spoken and written.
7. rusf.ru/books/analysis – лигвоанализатор Д. Хмелёва: первый действующий анализатор индивидуально-стилистических характеристик русских текстов
8. starling.rinet.ru – сайт С.А. Старостина «Вавилонская башня»

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования

pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации

www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.